

Michael Lattke, Oden Salomos. Text, Übersetzung, Kommentar. Teil 3: Oden 29–42. Transkription des Syrischen von K. Beyer (Fribourg/Göttingen 2005, Academic Press Fribourg/Vandenhoeck & Ruprecht, *Novum Testamentum et Orbis Antiquus* 41/3, XXXVII + 422 S., geb. EUR 89,00). [Mit dem vorliegenden Band ist die nunmehr über 1000 Seiten umfassende historisch kritische Kommentierung der 41 (von ehemals 42) erhaltenen Oden Salomos abgeschlossen. Wie in den beiden vorangegangenen Teilen aus den Jahren 1999 bzw. 2001 bietet der Vf. den syrischen bzw. koptischen Text der einzelnen Oden, eine nach inhaltlichen und poetischen Kriterien gegliederte Übersetzung mit anschließender Auslegung sowie in die Auslegung integrierten Exkursen zu zentralen Begriffen, Motiven und Themen der Oden Salomos. Für literatur- und traditionsgeschichtliche Einleitungsfragen zu den Oden, in denen Lattke nun endgültig eine ursprünglich griechisch geschriebene, im ersten Viertel des 2. Jh. n. Chr. in christlichen Kreisen entstandene und im wesentlichen einheitliche Sammlung erkennt, verweist der Vf. auf seine zahlreichen Einzelstudien, vor allem auf OBO 25/1, 1979, FC 19, 1995, und OBO 25/4, 1998. Dem nun vorgelegten dritten Teil des Kommentars ist eine von Klaus Beyer erstellte Transkription des syrischen Textes von Od 3–28 beigegeben, wodurch nun der gesamte syrische Text der Oden nach einem einheitlichen Umschriftsystem wiedergegeben ist. Ein umfangreiches, alle Teilbände einbeziehendes Abkürzungs- und Literaturverzeichnis, Konkordanzen und Indices zu griechischen, lateinischen, syrischen, koptischen und deutschen Begriffen der Oden und ihrer Übersetzungen, ausführliche Stellenregister zu biblischen, frühchristlichen, jüdischen und paganen Texten sowie ein Verzeichnis zitierter moderner Autoren erschließen das monumentale Werk. Mit diesem liegt nun ein Standardkommentar vor, der den Disziplinen Bibelwissenschaft und Patristik ebenso wie den Fächern Spätantike, Religionsgeschichte und Judaistik wertvolle Dienste leistet.]

M. Witte, Frankfurt am Main